

«Рынок сбыта для наших Ролексов» | «Le marché pour nos Rolex»

Автор: Татьяна Гирко, Женева, 12. 11. 2014.



Европа "глазами швейцарцев", французская версия © Yanko Tsvetkov

По мнению болгарского художника Янко Цветкова, автора сборника «Атлас предрассудков», такой швейцарцам видится далекая Россия. |

C'est le nom que les Suisses auraient donné au pays lointain, la Russie, selon le graphiste bulgare Yanko Tsvetkov, l'auteur de l'«Atlas des préjugés».

«Я – гуманоид, живущий на планете Земля. Также известен под псевдонимом Alphadesigner, благодаря которому у окружающих создается впечатление, что я очень важный человек.

Поэтому я его и выбрал», – представляется на своем сайте болгарский дизайнер, иллюстратор, фотограф Янко Цветков, родившийся в Варне в 1976 году. Он живет понемногу в разных европейских странах и говорит на нескольких языках.

Сегодня Янко Цветков хорошо известен как автор карт, которые вы не найдете ни в одном учебнике географии. На них не всегда удастся разглядеть границы государств, зато можно узнать, как жители одной страны относятся к своим соседям и какие представления у них сложились о более отдаленных частях света. Автор не опирается на опросы общественного мнения, его работы основаны на классических стереотипах.

«Идея проекта Mapping Stereotypes родилась спонтанно 6 лет назад, когда я сделал шуточную карту Европы и поделился ею со своими друзьями. Она имела большой успех, и я решил расширить проект и создать «стереотипные карты» для разных национальностей и групп. Идея заключается в том, чтобы иметь возможность в шуточной манере подтрунивать над нашей собственной ограниченностью, страхом перед неизвестностью и поверхностными суждениями о другой культуре. Некоторые карты посвящены историческим событиям и персонажам», – рассказал «Нашей Газете.ch» Янко Цветков.

В коллекции «Атлас предрассудков» за это время накопилось множество работ. На карте Европы 2009 года «глазами болгар» Россия фигурирует под названием «большой брат», Украина – «прародина», Румыния – «бедный сосед», Австрия – «опера», Швейцария – «деньги», Франция – «сыры и другие парфюмы». Нетрудно догадаться, какую страну автор назвал «Спагеттией».

В 2010 году художник создал еще одну карту: какой, по его мнению, россияне видят Европу. Испания на ней представлена Дон Кихотом, а Великобритания – Абрамовичем. Итальянское искусство уступило в неравной борьбе аутлетам – на «сапоге» красуется надпись «торговый центр». Турция воспринимается как «поселение туристов», а французы – «жертвы моды».

Надеемся, постоянные читатели «Нашей Газеты.ch» воспринимают Швейцарию не только в качестве «страны банков», как ее изобразил на своей карте Янко Цветков. (Кстати, в этом году «Атлас стереотипов и предрассудков» появился в продаже и в России).

THE WORLD ACCORDING TO AMERICANS 2012

from Yanko Tsvetkov's Atlas of Prejudice
www.alphadesigner.com



Мир "глазами американцев" © Yanko Tsvetkov

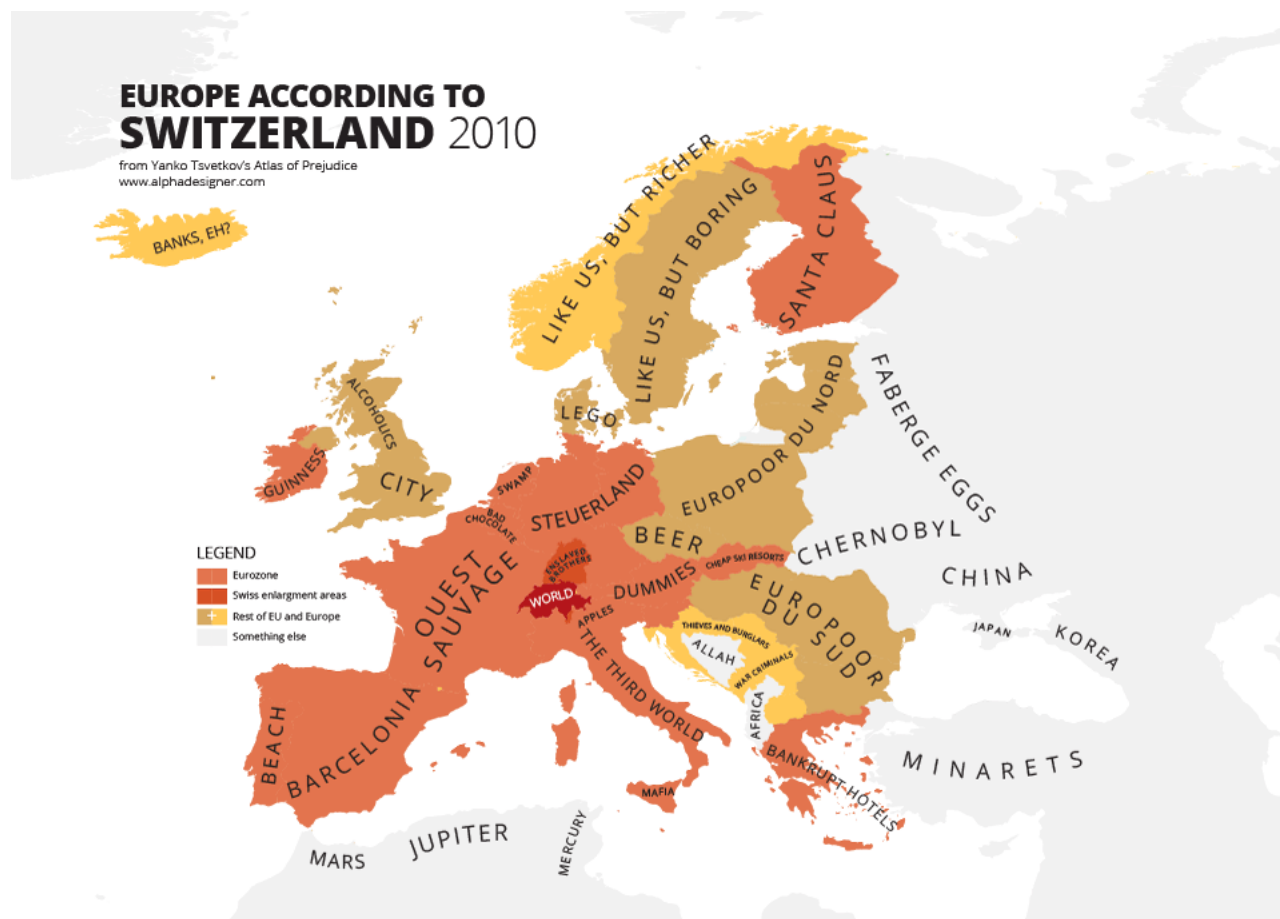
В 2012 году свет увидел «мир глазами американцев». На этой географической карте с «клевыми» США соседствуют «охотники за пушным зверем» на севере и «домохозяйки» на юге, а омывается Северная Америка «европейским океаном» с востока и «океаном Малибу» с запада. Африка – это «чертова пустыня, чувак» и «СПИД», с вкраплениями «демократии», «бриллиантов» и некоторых других государств. Чуть севернее Австралии, населенной «наездниками на кенгуру», живут «одноклассники Обамы». Страны бывшего СССР объединены под названием «коммуняки», Польша и Прибалтика образуют «буферную зону». Благодаря известным фильмам Италия ассоциируется у американцев с «Крестным отцом», а Австрия – со «Звуками музыки». Небольшая «касса» в центре Европы (где американцы прячут деньги от налогов, очевидно) – Швейцария.

Кстати, в своих работах Янко Цветков использует не только клише, которыми жители отдельных стран награждают современников. На его картах можно увидеть Европу с точки зрения Австро-Венгрии накануне Первой мировой войны, британских тори, Карла Пятого и Сильвио Берлускони.

«Мои карты ни в коем случае не претендуют на научный подход. Мои источники связаны с народным творчеством, историей и современной политической обстановкой», – объяснил Янко Цветков французской газете La Liberation. Кстати, месяц назад «Атлас предрассудков», до сих пор выпускавшийся на английском, немецком и испанском языках, вышел и на французском. В издание, состоящее из 40 карт, вошла и карта Европы «глазами французов» от 2009 года, где Россия – «мечта Наполеона», а Швейцария и Бельгия – «наполовину Франция». По версии Янко

Цветкова, немцев жители Пятой республики считают «лучшими друзьями», итальянцев – «шумным дружелюбным народом», испанцев – «танцорами фламенко», а на родине магазинов IKEA живут «поедатели тефтелек».

Не обошел своим вниманием болгарский художник и Швейцарию. Согласно клише, распространенным среди жителей Конфедерации, их страна («пуп Земли») окружена: с запада «самодовольными кузенами» или «Диким Западом», с севера – «страной с высокими налогами», с востока – «кретинами» и с юга – «страной третьего мира». В Исландии тоже живут банкиры, но «опереточные». Великобритания – это Сити и алкоголики, соседствующая со «страной Гиннесс».



Европа "глазами швейцарцев" © Yanko Tsvetkov

Держа в уме европейский финансовый кризис швейцарец назовет Испанию «страной с обанкротившимися сберегательными кассами» (по другой версии, просто Барселонией), а Грецию – «страной с обанкротившимися отелями». Учитывая высокий [уровень жизни в Конфедерации](#), страны Восточной Европы делятся на «евробедных с севера» и «евробедных с юга». На общем фоне выделяется Чехия, в исполнении Янко Цветкова – «страна пива». Швейцарцам близки по духу скандинавы: жители Норвегии – «как мы, только богаче», шведы – «как мы, только большие зануды». В Финляндии, об этом знают все, живет Дед Мороз.

Судя по всему, о дальних странах швейцарцы имеют более смутные представления. Если Россия хорошо известна в качестве «рынка сбыта для наших Ролексов» или как «страна яиц Фаберже», то где-то чуть южнее расположились друг за другом «Чернобыль», «Китай»,

«Япония» и «Корея». На месте Турции начинается «страна минаретов», против строительства которых на территории Конфедерации швейцарцы проголосовали пять лет назад. Удачной ли получилась эта «карта предрассудков» и посмеются ли над ней обитатели «пупа Земли»?

Комментируя выход «Атласа предрассудков», руководитель агентства по международным связям Presence Switzerland Николя Бидо признал, что такие юмористические картинки зачастую «основаны на стереотипах, в которых есть доля правды». А вот что говорит сам автор: «В мире, где информация распространяется быстрее, чем мысли, предрассудки, возможно, являются всего лишь побочным эффектом нашей умственной лени».



Европа "глазами Путина" © Yanko Tsvetkov



Добавить комментарий

Пожалуйста, [войдите](#) или [зарегистрируйтесь](#) , чтобы отправить комментарий